

Noticias sobre los servicios públicos de (Bellevue Utilities News)



Información sobre los servicios públicos de agua, alcantarillado, aguas residuales y residuos sólidos

NOV/DIC 2021

¿Tiene un saldo vencido? Comuníquese con nosotros para obtener información sobre la ayuda y las opciones disponibles

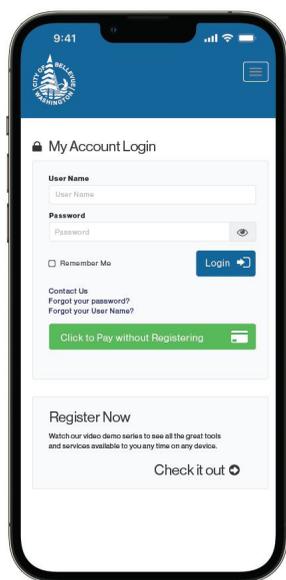
Bellevue Utilities se compromete a ayudar a los clientes que han tenido dificultades para pagar las facturas de los servicios públicos, en especial, debido al impacto económico causado por la pandemia de la COVID-19.

La moratoria del corte del servicio de agua del gobernador finalizó el 30 de septiembre, pero las empresas de servicios públicos continuarán con la suspensión de los cortes y las tarifas atrasadas por falta de pago hasta fines de 2021. De esta manera, los clientes tendrán tiempo adicional para pagar los saldos vencidos o establecer planes de pago.

Alentamos a todos los clientes que tengan o puedan tener un saldo vencido a que se comuniquen con nosotros lo antes posible para conocer las opciones de ayuda disponibles, algunas de las cuales se enumeran a continuación. Otros programas de asistencia financiera se enumeran en los Recursos Comunitarios de la COVID-19 de la Ciudad en BellevueWA.gov/COVID-19.

- **Planes de pago:** el personal de servicios públicos puede ayudar a establecer planes de pago flexibles que se adapten a las necesidades del cliente. Comuníquese al 425-452-6973 o mediante myutilitybill@bellevuewa.gov para analizar las opciones.
- **Programa de asistencia de emergencia (Emergency Assistance Program):** esto puede ayudar a cubrir hasta cuatro meses de cargos por servicios básicos de agua, alcantarillado y drenaje para los clientes que sufrieron una crisis financiera única, como la pérdida de empleo o ingresos debido a la COVID-19. Para ser elegible, los clientes deben cumplir con las pautas de bajos ingresos del programa durante los últimos 30 días y no recibir asistencia financiera de otros servicios públicos. Para obtener más información y presentar una solicitud visite BellevueWA.gov/utility-relief o comuníquese al 425-452-5285 o mediante utilityrelief@bellevuewa.gov.
- **Programa de ayuda para las tarifas de servicios públicos (Utility Rate Relief Program):** este programa ofrece un descuento en los costos de los servicios básicos de agua, aguas residuales y alcantarillado a personas mayores de bajos ingresos (62 años o más) y personas de bajos ingresos con discapacidades permanentes. Los clientes deben cumplir con las pautas específicas de residencia e ingresos. Para obtener más información y presentar una solicitud visite BellevueWA.gov/utility-relief o comuníquese al 425-452-5285 o mediante utilityrelief@bellevuewa.gov.
- **Programa de asistencia de agua para hogares de bajos ingresos (Low-Income Household Water Assistance Program, LIHWAP):** este programa federal puede proporcionar una fuente adicional de asistencia con los servicios públicos para los clientes que cumplen con las pautas estatales de bajos ingresos. Para obtener más información sobre la elegibilidad del programa y solicitar asistencia, los clientes pueden reservar una cita con Hopelink en Hopelink.org o comunicarse al 425-869-6000.

Actualización de MyUtilityBill



Tuvimos en cuenta su solicitud para acceder a una forma más rápida, fácil y conveniente de pagar las facturas de servicios públicos. Con el sistema MyUtilityBill actualizado, aún tendrá las herramientas para pagar su factura por Internet o teléfono. También encontrará:

- Una interfaz de usuario mejorada.
- La opción de pagos mediante débito, crédito o la Cámara de Compensación Automática (Automated Clearing House, ACH)/cheque electrónico, además del nuevo pago automático con tarjeta de crédito.
- Compatibilidad con los principales navegadores web.

Los clientes accederán al sitio a través del mismo URL, www.MyUtilityBill.bellevuewa.gov, pero deberán volver a registrar las cuentas para procesar los pagos utilizando sus números de cuenta y de cliente.

Esperamos que esta actualización entre en vigencia a finales de este año. Brindaremos más información sobre cómo registrarse y utilizar el sitio antes del lanzamiento y en el sitio MyUtilityBill.

Recolecciones en días festivos y en clima invernal



No habrá servicio de recolección el día de Acción de Gracias, el jueves 25 de noviembre. Durante la semana de Acción de Gracias, los clientes de los jueves y viernes tendrán el servicio al día siguiente. Este año, los días festivos de Navidad y Año Nuevo son el día sábado y el no cambiaremos el servicio.

Información sobre el servicio de inclemencias del tiempo:

Si las condiciones climáticas impiden la recolección segura, retire los carritos de la calle al final del día. En su próximo día de recolección programado regular, se recolectará hasta el doble de la cantidad regular de materiales sin cargo adicional. Republic Services compartirá los cambios de horario lo más rápido posible. Las alertas se publicarán en RepublicBellevue.com.

Instrucciones sobre la recolección de residuos adicionales:

- **Basura adicional:** colóquela de forma segura en bolsas de plástico atadas con la etiqueta "Garbage" (Basura), con límite de peso máximo de 65 libras, junto al carrito o en latas con tapa de 32 galones. Se aplican tarifas.
- **Reciclaje adicional:** colóquelo en cajas, bolsas de papel o contenedores de 32 galones marcados con la etiqueta "Recycle" (Reciclar) junto al carrito de reciclaje. No coloque el material reciclable en bolsas de plástico.
- **Desechos del jardín adicionales:** coloque en las bolsas de papel para desechos de jardín adicionales (disponibles en ferreterías), los contenedores de 32 galones con asas y tapas (límite de peso de 65 libras) o los paquetes (límite de 4 por 2 pies) atados con cordel la etiqueta "yard waste" (desechos de jardín) y ubíquelos al lado del contenedor verde. Se aceptan hasta tres unidades adicionales de 32 galones sin cargo. No se aceptan restos de comida fuera del carrito ni bolsas de plástico dentro o alrededor del compostaje.

Preguntas: comuníquese con Republic Services al 425-452-4762 o mediante RepublicBellevue.com.

¡Vivan las fiestas con cero desperdicio!

Entre noviembre y enero, desechemos alrededor de un millón de toneladas de basura adicional cada semana. Considere implementar estos consejos de cero desperdicio para ayudar a crear recuerdos felices de las fiestas sin generar desechos excesivos.

- **Limite el desperdicio de las sobras** dándoselas a los invitados en recipientes reutilizables y almacene lo que conserva así su frescura durante más tiempo. Consulte los consejos para reducir el desperdicio de alimentos en BellevueWA.gov/recycle-food-waste.
- **Deshágase de los desechables** como sorbetes, utensilios y botellas de agua de plástico de un solo uso. Unos pocos platos adicionales pueden reducir toneladas de desechos plásticos en el vertedero.
- **Apilaste y recicle las cajas de cartón** en carritos de reciclaje cubiertos. Esto ahorra espacio, mantiene el cartón limpio y seco, y garantiza que sus cajas se puedan convertir en nuevos productos.
- **Envuelva con materiales reutilizables.** Guarde las bolsas, cajas y lazos para un segundo uso. O use envoltorios de tela reutilizables inspirados en la tradición japonesa Furoshiki. Haga que encontrar el envoltorio de cero desperdicio más creativo sea un juego familiar.
- **Manualidades con cero desperdicio:** Encuentre ideas sobre manualidades festivas con cero desperdicio para niños y consejos acerca de cómo reducir

el desperdicio festivo en BellevueWA.gov/recycle-at-home.

- **Recuerde reciclar** cuando terminen las fiestas.
- La mayor parte del papel para envolver se puede reciclar en el carrito en la acera. Muchas organizaciones ofrecen recolección para reciclaje de luces navideñas y puede compostar su árbol navideño y otras plantas.

Para conocer más formas de disfrutar de una temporada festiva de invierno con cero desperdicio, consulte su guía de reciclaje local y KingCounty.gov/green-holidays.



Consulte la guía de reciclaje de Republic Services y KingCounty.gov/green-holidays para saber cómo reciclar artículos festivos comunes como árboles/plantas, papel de regalo (no papel de aluminio, cintas ni lazos) y luces de navidad viejas.

Evite que las tuberías se congelen y se rompan

Cuando las temperaturas bajan a cero, las tuberías de agua desprotegidas pueden congelarse o romperse. Antes de que llegue el frío, siga estos pasos para proteger las tuberías y evitar los problemas, el costo y el dolor de cabeza debido a las tuberías dañadas o reventadas.

- **Aísle las tuberías en áreas expuestas**, como el entrepiso, el ático o el sótano de su casa. También puede envolver las tuberías con cinta térmica; siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante.
- **Selle las fugas y cierre las rejillas de ventilación de los cimientos** para evitar que entre el aire frío. Vuelva a abrir las rejillas de ventilación en primavera para evitar la pudrición seca.
- **Drene y desconecte las mangueras de jardín** y aisle los grifos de las mangueras. Prepare de manera adecuada los sistemas de riego para el invierno.
- **Mantenga la temperatura a 55 grados** durante las heladas, en especial, cuando salga de casa durante varios días.
- **Abra un grifo** en climas de frío extremo. El goteo puede ayudar a evitar que las tuberías se congelen.

Si las tuberías se congelan o se rompen:

- **Conozca la ubicación de la válvula de cierre de agua** para cerrar el paso de agua de inmediato. También puede cerrarla en el medidor de agua; consulte BellevueWA.gov/TurnOffWater para obtener ayuda.
- **Para descongelar las tuberías congeladas de manera segura**, aplique trapos empapados con agua caliente (use agua del tanque del inodoro o del suministro de emergencia). Por su seguridad, NUNCA use una llama abierta o un dispositivo eléctrico mientras esté parado en el agua.

Si necesita ayuda para cerrar el suministro de agua en caso de emergencia, puede llamarnos las 24 horas, los 7 días de la semana al 425-452-7840. Encontrará más consejos en BellevueWA.gov/winterize.

Mantenga su alcantarillado libre de grasas



Cuide su alcantarillado de las obstrucciones festivas. El aceite de cocina usado se puede reciclar. En caso de grasas pesadas, "enfriélas, colóquelas en latas, tírelas a la basura".

Las obstrucciones de las alcantarillas a menudo alcanzan su punto máximo durante la temporada festiva cuando nos damos un festín con pavos, guarniciones y otras ricas comidas navideñas.

Cuando la grasa se desecha por el fregadero o el triturador de basura, se enfría, se congela y puede formar obstrucciones, lo que puede generar una situación de acumulación en el alcantarillado. Además de crear un peligro para la salud, las fallas en las líneas de alcantarillado pueden resultar en miles de dólares en reparaciones. Los propietarios de viviendas y edificios son responsables de los costos de mantenimiento y reparación de su línea de alcantarillado privada.

¿Cómo evitar que la grasa obstruya su alcantarillado? Vierta todos los productos lácteos, mantecas, aceites y grasas usados en un recipiente con tapa y tírelo a la basura, NO lo haga por el desagüe del fregadero ni el triturador de basura.

Los restos de comida y el papel de comida usado se pueden convertir en compostaje y el aceite de cocina se puede reciclar. Selle el aceite no contaminado (sin sólidos grandes) en envases de plástico limpios, transparentes, con tapón de rosca y etiquetados con su nombre y dirección. Llame a Republic Services al 425-452-4762 para programar la recolección gratuita en la acera o llévelo al Centro de entrega de reciclaje (Recycling Drop Off Center) de Republic Services de forma gratuita. *Límite de 3 galones por entrega, 10 galones por año.*

Obtenga más consejos para ayudar a proteger su alcantarillado en BellevueWA.gov/prevent-backups.

Las noticias sobre los servicios públicos de Bellevue (Bellevue Utilities News) están disponibles en Internet y en otros idiomas en www.bellevuewa.gov/utilities.

可在以下网站用中文查看《贝尔维尤市公用事业新闻》(Bellevue Utilities News): www.bellevuewa.gov/utilities

벨뷰 유틸리티 뉴스 (Bellevue Utilities News)는 www.bellevuewa.gov/utilities 웹사이트에서 한국어로 이용하실 수 있습니다

«Коммунальные новости Бельвью» (Bellevue Utilities News) имеется на русском языке по адресу www.bellevuewa.gov/utilities.

Las noticias sobre los servicios públicos de Bellevue (Bellevue Utilities News) están disponible en español en www.bellevuewa.gov/utilities

Tin Tức Về Tiện Ích của Bellevue (Bellevue Utilities News) có bản tiếng Việt trong www.bellevuewa.gov/utilities.



Información general: 425-452-6932
utilities@bellevuewa.gov | utilities.bellevuewa.gov



Servicio al cliente/Facturación: 425-452-6973



Calidad del agua potable: 425-452-6192



Emergencias las 24 horas: 425-452-7840 (inundaciones, roturas de tuberías de agua, falta de agua, desbordes de alcantarillado, derrames de contaminantes)



Republic Services (servicio de desechos sólidos): 425-452-4762